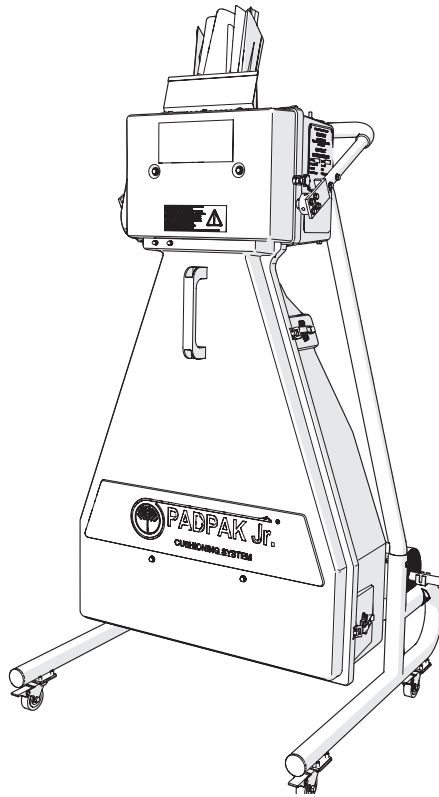


PadPak JR[®]

BEDIENUNGSHANDBUCH



Ranpak[®]

Deliver a
Better World™

Figure 1

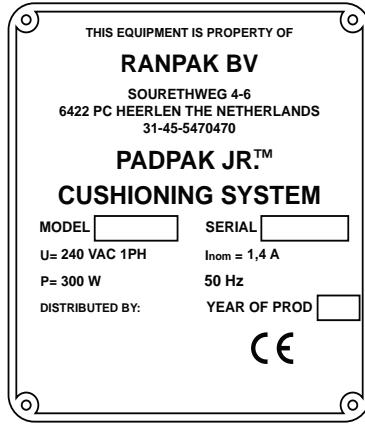


Figure 2

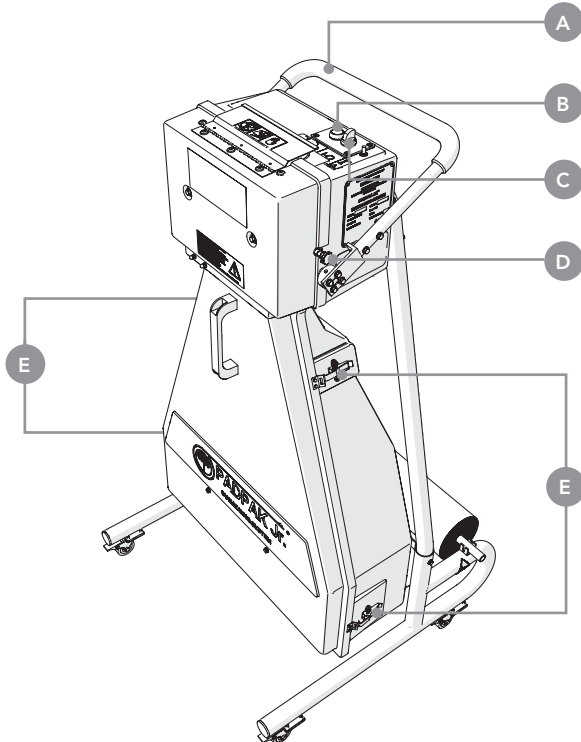


Figure 3

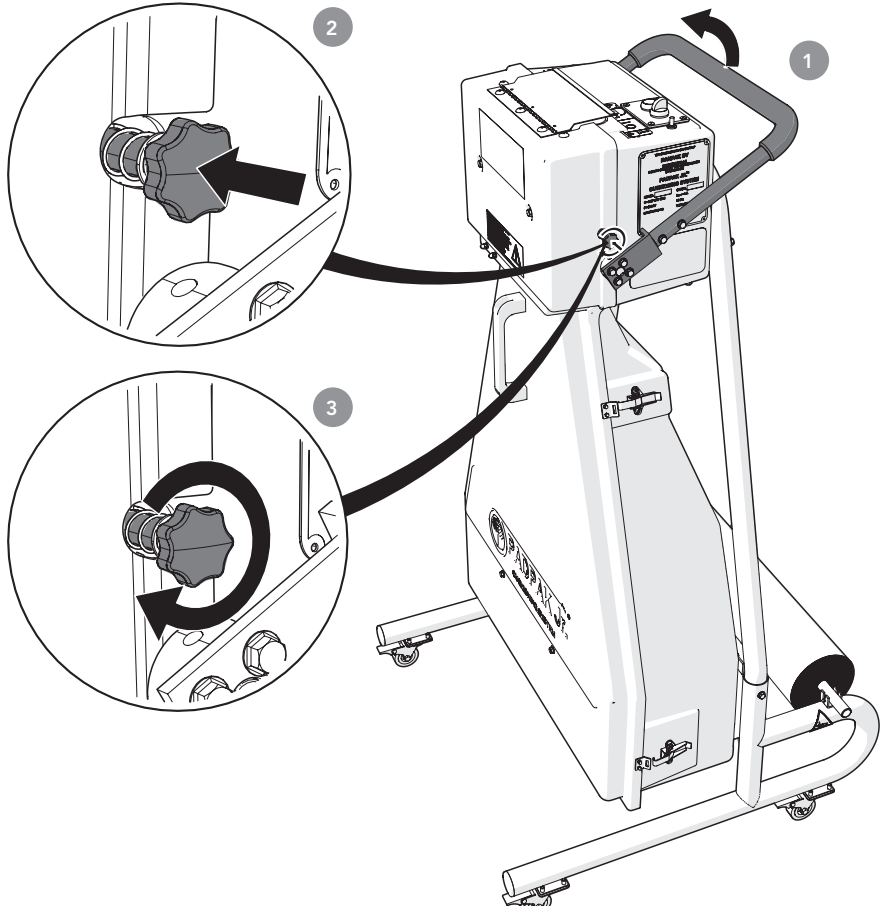
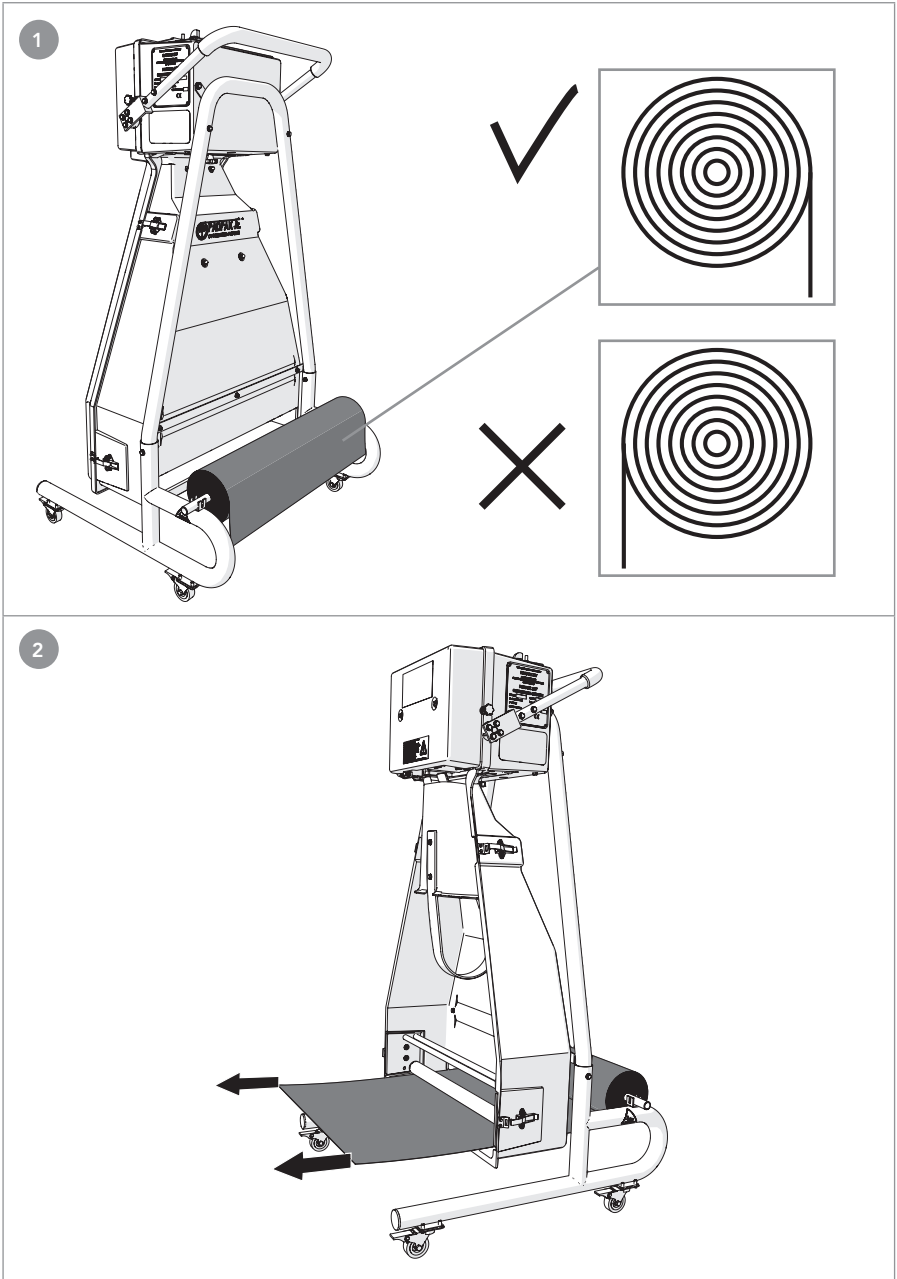
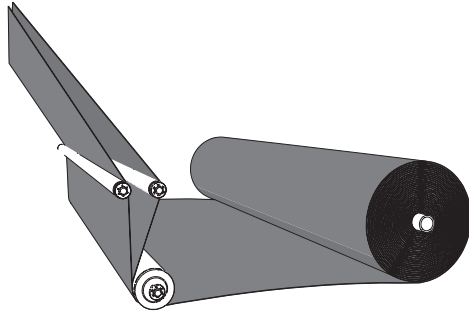


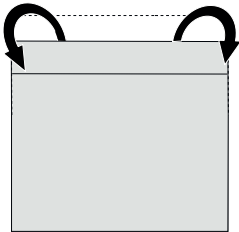
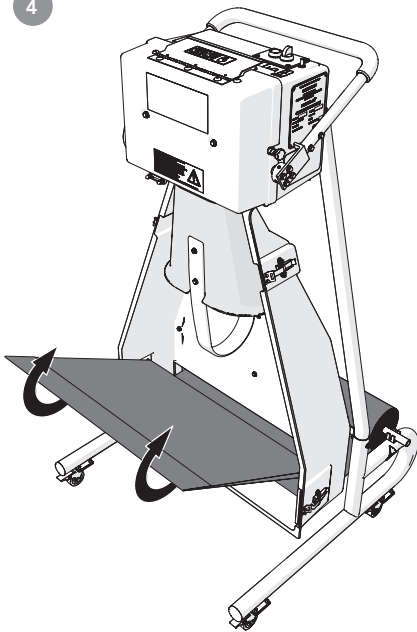
Figure 4



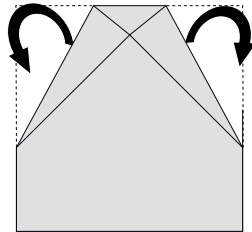
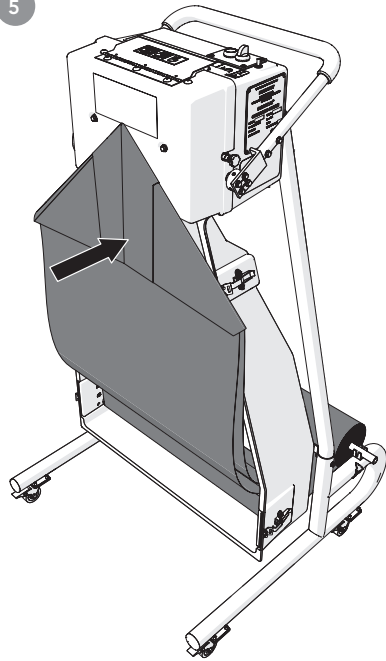
3

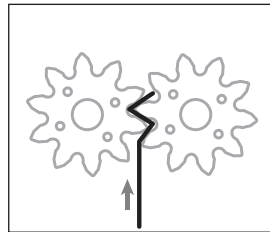
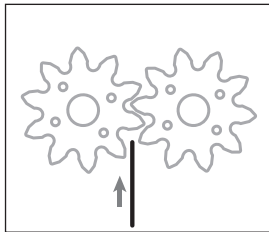
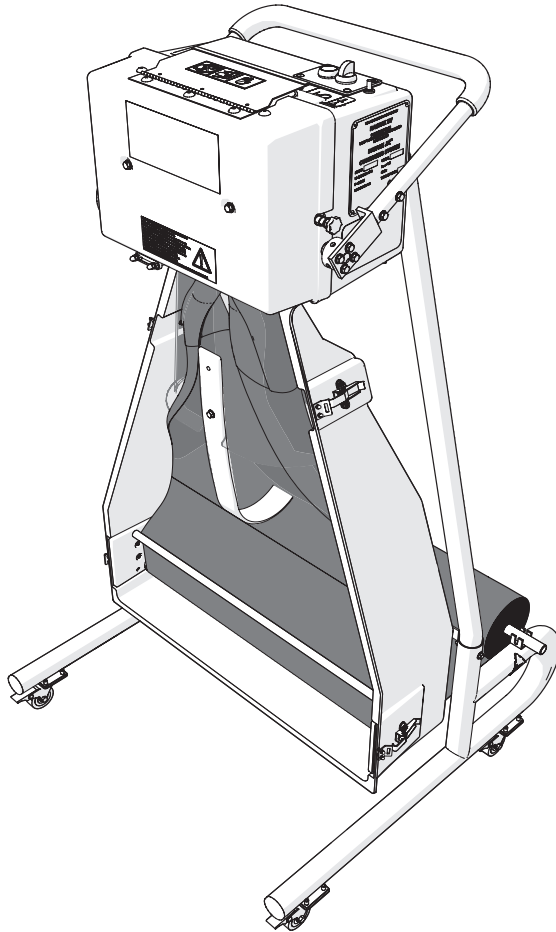


4



5





Inhaltsverzeichnis

1	Einführung in dieses Handbuch	8	5.1.2	Schutzsystem	11
1.1	Produktidentifizierung	8	5.2	Konverter ein-/ausschalten	11
1.2	Symbole in diesem Handbuch	8	5.3	Papier einlegen	11
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare Fehlanwendung	8	5.4	Bedienung des Konverters	12
1.4	Haftungsausschluss	8	6	Wartung und Fehlersuche/-beseitigung	12
2	Sicherheitsvorkehrungen	9	6.1	Wartungsintervalle	12
2.1	Persönliche Sicherheit	9	6.1.1	Wöchentliche Reinigung	12
2.2	Betriebssicherheit	9	6.1.2	Jahresinspektion	13
3	Produktbeschreibung	9	6.2	Fehlersuche/-beseitigung	13
3.1	Technische Spezifikationen	9	7	Transport, Lagerung und Umgebung	14
3.2	Arbeitsbereich	10	7.1	Transport	14
3.3	Sicherheitsaufkleber am Konverter	10	7.2	Lagerung	14
4	Übersicht über den Konverter	10	7.3	Umgebung	14
4.1	Hauptbestandteile	10	7.3.1	Emissionen im Betrieb	14
5	Bedienungsanleitung	11	7.3.2	Umweltschutz	14
5.1	Sicherheitsvorkehrungen	11	7.3.3	Katastrophen	14
5.1.1	Messersperre	11	8	CE-Konformitätserklärung	15

Vorwort

Vielen Dank für die Verwendung des PadPak® JR-Konverters. Das vorliegende Handbuch richtet sich an die Bedienpersonen des PadPak® JR und enthält alle erforderlichen Informationen, um sich mit dem Konverter vertraut zu machen. Diese Informationen vor dem ersten Gebrauch des PadPak® JR bitte aufmerksam durchlesen. Das vorliegende Dokument ist produktspezifisch und gilt deshalb nur für das in Absatz 1.1 genannte Produkt. Der PadPak® JR Konverter wird in dem vorliegenden Handbuch als "Konverter" bezeichnet.

Bitte das Inhaltsverzeichnis vorne in diesem Handbuch verwenden, um relevante Informationen direkt nachzuschlagen. Das Handbuch an einem Ort in der Nähe der Maschine aufbewahren.

Dieses Handbuch wurde ursprünglich in englischer Sprache verfasst. Bei allen anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalfassung.

Bitte an folgenden Kontakt wenden, wenn weitere Informationen benötigt werden oder um zusätzliche Handbücher zu bestellen:

Ranpak BV
Sourethweg 4-6
6422 PC Heerlen
Niederlande

Tel. +31 88 255 1111
eu.info@ranpak.com
www.ranpak.com

1 Einführung in dieses Handbuch


1.1 Produktidentifizierung

Das Produkt in den vorliegenden Unterlagen wird mit den Angaben in **Tabelle 1** identifiziert. Die Produktidentifizierung am Produkt selbst ist **Abbildung 1** zu entnehmen.

Tabelle 1 - Produktidentifizierung

Produkt	PadPak® JR
Modell	PadPak® JR
Seriennummer	Siehe Typenschild
Hersteller	Ranpak BV
Bestimmungsgemäße Verwendung	Konvertierung von Papier in Verpackungsmaterial

1.2 Symbole in diesem Handbuch

	Dieses Symbol wird im gesamten Handbuch verwendet, um die Aufmerksamkeit der Bedienperson auf wichtige Informationen zu lenken oder auf potenziell gefährliche Situationen hinzuweisen.
---	---

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare Fehlanwendung

Der Konverter verwandelt Packpapier in Verpackungsmaterial. Missbrauch entsteht dann, wenn der Konverter außerhalb seiner Leistungsfähigkeit oder seiner physischen Nutzungsbedingungen (siehe die Angaben in Absatz 3.1) verwendet wird. Missbrauch entsteht auch, wenn die Sicherheitsvorkehrungen in Absatz 2 nicht eingehalten werden.

Die folgenden Anwendungen oder Handlungen sind nicht für den Konverter geeignet und gelten als unsachgemäßer Gebrauch des Converters:

- Verwendung von Materialien, die nicht von Ranpak hergestellt wurden bzw. nicht für den Einsatz im Konverter vorgesehen sind
- Einsatz im Freien oder in feuchter Umgebung
- Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen
- Waschen oder Reinigen des Converters mit großen Wassermengen
- Stehen auf dem Konverter oder Verwendung des Converters als Klettergerüst
- Abstellen von Gegenständen am oder auf dem Konverter
- Bewegung des Converters, während er in Betrieb oder an der Wechselstromversorgung angeschlossen ist

1.4 Haftungsausschluss

Der Hersteller und seine offiziellen Vertriebspartner übernehmen keine Haftung für etwaige Unfälle oder Schäden, die durch Missachtung von Warnhinweisen oder Vorschriften am Konverter oder im vorliegenden Handbuch verursacht werden, darunter:

- Unsachgemäße Verwendung oder Wartung
- Verwendung für Anwendungen oder unter Bedingungen, welche die Vorgaben in diesem Bedienungshandbuch nicht erfüllen
- Verwendung nicht zulässiger Teile
- Reparaturen oder Änderungen ohne Erlaubnis des Herstellers
- Nicht autorisierte Änderungen am Konverter, wie z. B.:
 - a. Änderungen an der Steuerung
 - b. Schweißarbeiten, mechanische Behandlungen usw.
 - c. Erweiterung des Converters oder der Steuerung

Der Hersteller und seine offiziellen Vertriebspartner übernehmen keine Haftung für indirekte Schäden, die auf Fehler oder Fehlfunktionen des Konverters zurückzuführen sind (z. B. Beschädigungen des Produkts, Unterbrechungen des Geschäftsbetriebs, Verzögerungen usw.).

2 Sicherheitsvorkehrungen

Der Konverter ist für den sicheren Betrieb in Übereinstimmung mit der Anwendung, den Bedingungen und den Vorschriften in diesem Bedienhandbuch ausgelegt. Jeder, der mit oder an diesem Konverter arbeitet, muss den Inhalt des Bedienhandbuchs kennen und die Anweisungen genau einhalten.

2.1 Persönliche Sicherheit



- Beim Arbeiten am Konverter auf eine ergonomische Arbeitsweise achten (z. B. Heben, Beugen, Greifen usw.).
- Bei der Verwendung von Handwerkzeugen wie Messer, Schere usw. äußerste Vorsicht walten lassen - es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.
- Es muss eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs sichergestellt werden.
- Es muss eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs sichergestellt werden.
- Der Konverter darf stets nur von einer Person bedient werden.

2.2 Betriebssicherheit



- Sicherheitsvorrichtungen dürfen weder deaktiviert noch abgebaut werden.
- Den Konverter nicht in Betrieb setzen, wenn Sicherheitsvorrichtungen deaktiviert

oder abgebaut wurden.

- Schilder mit Warnhinweisen dürfen weder entfernt noch abgedeckt werden.
- Die am Konverter angebrachten Warnhinweise müssen jederzeit sichtbar und leserlich sein.
- Nicht in das Innere des Konverters fassen.
- Auf scharfe Kanten, Ecken und Messer des Konverters achten - es besteht Schnittgefahr.
- Den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen halten.
- Den Konverter nur in eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose einstecken.
- Sicherstellen, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden können.
- Den Konverter abstecken, ehe er bewegt wird und alle losen Kabel verstauen.
- Sicherstellen, dass der Konverter sich akklimatisieren kann, wenn er aus einem kalten Raum ins Warme gebracht wird.
- Keine Kabeltrommeln verwenden. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass der Querschnitt mindestens 1,5 mm (14 AWG) beträgt. Das Kabel darf nicht länger sein als 10 m (33 Fuß).

3 Produktbeschreibung

Der Konverter verwandelt Papier in ein schützendes und stoßdämpfendes Verpackungsmaterial. Der Konverter ist eine elektrisch angetriebene Maschine, bestehend aus einem Konvertierungsmechanismus und einer Rolle Packpapier. Das Papier wird im Konverter zu einem schützendem und stoßdämpfenden Verpackungsmaterial gefaltet und komprimiert.

3.1 Technische Spezifikationen

Allgemeine Spezifikationen

- **Abmessungen (B x H x T):** 820 mm x 1560 mm x 780 mm (32.3" x 61.4" x 30.7")

- **Gewicht:** 54 kg (119 lbs.)
- **Maximales Rollengewicht:** 15 kg (33 lbs.)
- **Max. Schallpegel:** 75-78 dB(A), DIN 45635T27
- **Nicht ionisierende Strahlung:** nicht zutreffend
- **IP-Klasse:** IP20
- **Installationsklasse:** Klasse II / Sicherheitsklasse I
- **Versorgungsspannung (U):** 230 VAC, 1PH
- **Frequenz:** 50 Hz
- **Strom (AC):** 1,4 A
- **Leistung (P):** 300 W
- **Sicherungsleistung (220 AC):** 1.5 AT
- **Elektrische Steckdose:** 16 A (230 VAC)

Physische Nutzungsbedingungen

- **Umgebungstemperatur im Betrieb:** +5°C bis +40°C (41°F bis 104°F)
- **Umgebungstemperatur beim Transport/ bei der Lagerung:** -25°C bis +55°C (-13°F bis 131°F)
- **Relative Feuchtigkeit:** 30 % bis 95 %, nicht kondensierend
- **Beleuchtung:** Normale Beleuchtung. Der Konverter besitzt keine eigene Beleuchtung.
- **Höhe:** Max. 2.000 m (6.562 ft) über Meereshöhe
- **Belüftung:** Diesen Konverter nicht in unbelüfteter Umgebung verwenden.

Mechanische Konstruktion

- **Konverter:** Geschweißte Metallrahmen + Kunststoffabdeckungen
- **Aufhängung:** Schweißkonstruktion
- **Oberfläche:** Lackiert
- **Farbe:** Silbergrau/hellblau

3.2 Arbeitsbereich






Für den Betrieb des Converters wird unmittelbar vor dem Konverter ein freier Arbeitsbereich von einem Meter (drei Fuß) benötigt. Innerhalb dieses Bereichs können sämtliche Bedienvorgänge ausgeführt werden. Sicherstellen, dass sich jeweils nur eine Person

im Arbeitsbereich befindet, wenn der Konverter in Betrieb ist.

3.3 Sicherheitsaufkleber am Konverter

Tabelle 2 enthält eine Aufstellung der am Konverter angebrachten Aufkleber. Diese (Sicherheits-) Aufkleber dürfen weder entfernt noch abgedeckt werden. Unleserliche Aufkleber müssen ersetzt werden. Ihr Händler kann Ihnen auf Anfrage neue Aufkleber zusenden.

Tabelle 2 Am Konverter angebrachte Aufkleber

	Scharfe Klingen, nicht mit den Händen in den Ausgabeschacht des Converters fassen
	Drehende Teile, Quetschgefahr
	Hohe Spannung im Inneren des Converters, Stromschlaggefahr
	Quetschgefahr, bitte auf die Hände achten
	Vor dem Gebrauch müssen die Anweisungen gelesen werden

4 Übersicht über den Konverter

4.1 Hauptbestandteile

Abbildung 2 ist eine Übersicht über die wichtigsten Teile des Converters.

- A. Zuführgriff
- B. Rückwärtstaste
- C. Ein/Aus-Schalter
- D. Messersperre
- E. Riegel für vordere Abdeckung

5 Bedienungsanleitung

5.1 Sicherheitsvorkehrungen

5.1.1 Messersperre

Zum Sperren des Messers, ist der Konverter mit einem Sperrstift ausgestattet. Folgende Schritte durchführen, um die Messersperre zu aktivieren (siehe **Abbildung 3**):

1. Den Zuführgriff nach oben drücken.
2. Auf den schwarzen federbelasteten Anschlagstift drücken und 90 Grad im Uhrzeigersinn drehen.

Folgende Schritte durchführen, um die Messersperre zu deaktivieren:

1. Auf den schwarzen federbelasteten Anschlagstift drücken und 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Den Stift in die nicht verriegelnde Position drücken. Wenn der Anschlagstift nicht gelöst werden kann, den Zuführgriff nach oben drücken und es erneut versuchen.

5.1.2 Schutzsystem

Der Ausgabeschacht am Deflektor des Converters hat ein Schutzsystem. Dieses System verhindert einen Eingriff in die Schneidklingen und die Perforationsräder, wenn der Konverter in Betrieb ist.

5.2 Konverter ein-/ausschalten

Überprüfen, ob folgende Bedingungen erfüllt sind, **ehe** der Konverter auf **EIN** geschaltet wird:

- Alle Abdeckungen sind geschlossen.
- Die Hände sind weg vom Ausgabeschacht des Converters.

Dann folgende Schritte ausführen:

1. Den Netzstecker in eine geerdete Wandsteckdose einstecken.
2. Den Hauptschalter in die Position „1“ bringen.

Der Konverter ist einsatzbereit.

Den Konverter AUSschalten, indem der Hauptschalter in die Stellung "0" gebracht wird.

5.3 Papier einlegen


Das verarbeitete Produkt ist zweilagiges Packpapier (auf Rollen). **Abbildung 4** beachten und die nachfolgenden Schritte durchführen, um Papier in den Konverter einzulegen:

1. Sicherstellen, dass alle Abdeckungen geschlossen sind.
2. Den Hauptschalter in die Position „1“ bringen.
3. Die Messersperre aktivieren (das Verfahren in 5.1.1 befolgen).
4. Die Papierrolle auf die Träger legen. Die Richtung kontrollieren; der weiße Punkt kennzeichnet die rechte Seite, der blaue die linke. Auf die Hände achten - Quetschgefahr!
5. Die vier Riegel, welche die vordere Abdeckung mit dem vorherigen Gebäudekörper verbinden, lösen und die vordere Abdeckung entfernen.
6. Das Papier durch den Schlitz an der Unterseite des vorherigen Gehäusekörpers drücken und an den Walzen vorbei ziehen.
7. Die Schichten neu aneinander ausrichten und 25 cm (10 Zoll) des oberen Papiers falten.
8. Das Papier gegen den Konverter drücken und die Ecken zusammenfalten (mit einem




Abstand von etwa 12,5 cm / 5 Zoll).

- Das Papier in das konkave Kunststoffgehäuse geben.
- Das Papier durch das Kunststoffgehäuse ziehen und dann in die Zähne des Zahnrads drücken.
- Die vordere Abdeckung wieder am Gehäuse in Position bringen. Sicherstellen, dass die Taste und der Verriegelungsschalter an der vorderen Abdeckung ordnungsgemäß verbunden sind und die vier Riegel der vorherigen Abdeckung schließen.
- Die Messersperre deaktivieren (das Verfahren in 5.1.1 befolgen).
- Den Zuführgriff nach oben drücken und ein Polster mit einer Länge von ca. 300 mm erzeugen.
- Den Zuführgriff nach unten drücken, um das Polster zu schneiden.

Der Konverter ist einsatzbereit.

	Auf keinen Fall Büroklammern oder ähnliches verwenden, um die Papierlagen zu fixieren, andernfalls können die Papierwalzen ernsthaft beschädigt werden.
---	---

5.4 Bedienung des Konverters

	Die obere Abdeckung muss ordnungsgemäß platziert und die Taste und der Schalter ordentlich gesichert werden.
	Vergewissern, dass Papier eingelegt ist, ehe die Maschine in Betrieb gesetzt wird.
	Sicherstellen, dass die Messersperre deaktiviert ist.

Die nächsten Schritte ausführen, um den Konverter zu bedienen:

- Den Zuführgriff nach oben drücken, um ein

Polster zu erzeugen.

- Den Zuführgriff nach unten drücken, um das Polster zu schneiden. Den Schneidvorgang in der obersten Hebelstellung starten, um das Schneiden zu erleichtern.

6 Wartung und Fehlersuche/-beseitigung

Die elektrische Spannungsversorgung ausschalten, **ehe** Wartungsarbeiten am Konverter begonnen werden. Die elektrische Spannungsversorgung wird ausgeschaltet, indem der Netzstecker aus der Wandsteckdose gezogen wird.

Grundlegende Wartungsarbeiten können von der Bedienperson durchgeführt werden. Reparaturen und Jahresinspektionen dürfen nur von einem qualifizierten Servicetechniker vorgenommen werden.

6.1 Wartungsintervalle

6.1.1 Wöchentliche Reinigung

Den Konverter mit einem feuchten Tuch oder mit einem Staubsauger reinigen. Konverter auf keinen Fall mit Reinigungsmittel oder größeren Mengen Wasser reinigen. Das Tragen von Handschutz wird empfohlen. Folgendermaßen vorgehen, um den Konverter zu reinigen:

- Vor der Reinigung den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Die Abdeckungen des Konverters öffnen.
- Papierreste mit der Hand entfernen.
- Papierstaub mit einem Staubsauger entfernen.
- Den verbliebenen Papierstaub mit einem trockenen/feuchten Tuch entfernen.
- Die Abdeckungen schließen.

6.1.2 Jahresinspektion

Der Konverter muss mindestens einmal im Jahr bzw. immer dann, wenn die Servicelampe aufleuchtet, von einem qualifizierten Servicetechniker überprüft werden. Folgende Punkte müssen überprüft werden:

- Verschiedene Einstellung des Converters
- Funktion der Sicherheitseinrichtungen
- Lesbarkeit der Warntafeln
- Verschleiß der Teile
- Sauberkeit des Schnittbereichs
- Qualität der Polster

6.2 Fehlersuche/-beseitigung

Siehe die Tabelle unten, falls der Konverter nicht vorschriftsmäßig funktioniert.

Problem	Ursache	Lösung
Der Konverter lässt sich nicht einschalten.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ein/Aus-Schalter steht auf "Aus". 2. Der Netzstecker ist defekt. 3. Die Sicherung ist defekt. 4. Schlechte / defekte Verbindung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Schalter in die Stellung "Ein" bringen. 2. Den Netzstecker überprüfen (*). 3. Die Verbindungen überprüfen (*). 4. Die Sicherung überprüfen: 1 x 1,5 AT (*).
Konverter ist eingeschaltet, aber es werden keine Polster erzeugt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Papier ist gerissen. 2. Die hintere Abdeckung ist offen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Neues Papier einlegen. 2. Sicherstellen, dass die hintere Abdeckung geschlossen ist.
Zuführ- oder Schneidstau, Maschinenstatus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Papierstau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Papierstau entfernen, indem das Papier abwechselnd vorwärts und wieder rückwärts gefahren wird (gelbe Taste) (*).

(*). Den Servicetechniker Ihres Ranpak-Händlers kontaktieren, wenn das Problem nicht gelöst werden kann.




7 Transport, Lagerung und Umgebung

7.1 Transport

Der Konverter verfügt über Schwenkräder, damit er zu verschiedenen Verpackungsstationen gefahren werden kann. Die Räder eignen sich für kurze Strecken auf hartem Industrieboden. So wird der Konverter bewegt:

1. Den Konverter AUSschalten, indem der Hauptschalter in die Stellung "0" gebracht wird.
2. Den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen.
3. Alle losen Kabel einsammeln.
4. Die Arretierung der Räder lösen und den Konverter an den gewünschten Ort fahren.
5. Dort angekommen, die Räder mit der integrierten Bremse arretieren.

Für Transporte über längere Strecken den Konverter auf der zugehörigen Palette verzurren. Den Konverter dann mit einem Gabelstapler anheben.

	Der Konverter hat ein Gewicht von ± 54 kg (119 lbs). Vorsicht! Der Konverter ist kopflastig und kann kippen.
	Sicherstellen, dass der Konverter beim Transport max. 10° in Schräglage gebracht wird.
	Sicherstellen, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden können.

7.2 Lagerung

Für die Einlagerung des Converters gilt Folgendes:

- Der Lagerraum muss trocken sein.
- Der Konverter darf nicht an einem Ort aufgestellt oder eingelagert werden, wo er Feuchtigkeit oder Wasser ausgesetzt ist.

- Zum Schutz vor Kondenswasserbildung den Konverter Umgebungstemperatur annehmen lassen, ehe er eingeschaltet wird.
- Nach längerer Lagerung muss der Konverter vor dem Gebrauch von einem qualifizierten Servicetechniker überprüft werden.

7.3 Umgebung

7.3.1 Emissionen im Betrieb

Der Konverter erzeugt im Betrieb keine gefährlichen Abgase. Der Konverter enthält keine Stoffe, die gefährliche Substanzen abgeben könnten. Der Konverter kann im Betrieb Papierstaub erzeugen, deshalb auf eine ausreichende Belüftung achten.

7.3.2 Umweltschutz

Die Umwelt kann gefährdet werden durch:

- Öl im Reduziergetriebe des Antriebssystems
- Öl oder Fett in den Lagern des Converters
- Fett, das beim Drehen von Schrauben und Bolzen in Aluminiumteile verwendet wird

Diese Stoffe sind als chemische Abfälle zu behandeln und unterliegen den örtlichen Bestimmungen. Obwohl eigenmächtiges Hantieren am Konverter nicht zulässig ist, kann es unter bestimmten Umständen erforderlich sein, einen der oben genannten Stoffe zu entfernen oder zu ersetzen. Hierfür finden die örtlichen Bestimmungen Anwendung. Bei einem Austausch dieser Stoffe die vom Hersteller Ranpak empfohlenen oder gelieferten Typen verwenden.

7.3.3 Katastrophen

Es gibt keine speziellen Vorschriften für Katastrophen. Bei Feuer ein gängiges Feuerlöschmittel verwenden. Löschen mit Wasser ist nur zulässig, wenn die Spannungszufuhr unterbrochen wurde.

8 CE-Konformitätserklärung

Die CE-Konformitätserklärung ist als separates Dokument enthalten. Siehe dieses Dokument für weitere Informationen.

Ranpak®

North America

7990 Auburn Road
Concord Twp, OH 4407
United States Of America

+1 440 354 4445
inquiries@ranpak.com

EMEA & Brazil

Sourethweg 4-6
6422 PC Heerlen
The Netherlands

+31 88 255 1111
eu.info@ranpak.com

APAC

456 Alexandra Road #04-07
Fragrance Empire Building
Singapore 119962

+65 6908 7390
apac.info@ranpak.com